SOUTEN NO KEN

CHAPTER 35 BY SOUTEN SCANS
TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: TUIII
CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

CHAPTER 35
THE FIST OF MADNESS

RESIDENCE OF TIAN XUE-FANG, THE HONG HUA HUI'S THIRD IN COMMAND
...WHO TRY TO GO UP AGAINST THE HONG HUA HUI!
TEAR 'IM UP!!
...BY THOSE RAZOR-SHARP FANGS!
HEE HEE! WATCH! YOU'LL LOVE THIS!
IMAGINE GETTING RIPPED TO SHREDS...
THIS IS WHAT'S WAITING FOR ALL THE RATS...

THIS IS WHY I LIKE TO KEEP 'EM HUNGRY
HEH HEH... DEVOURED IN SECONDS!
YOUR ENTHUSIASM IS...INFECTIOUS, BOSS TIAN
YEAH, I'VE TAKEN A FEW UNLUCKY SPILLS LATELY, SO I HAD THIS HAND-ME-DOWN FROM WU RETOOLED TO MY SIZE
HUH?
OH, THIS!
FIRST THE IRON WIG, NOW THIS MAN, HE'S GETTING WEIRDER BY THE DAY
BY THE WAY, WHAT'S THAT AROUND YOUR NECK? DID YOU HAVE AN ACCIDENT?
UM... UH...
WHAT I MEAN IS, IT LOOKS GREAT ON YOU!
HE DOESN'T SUSPECT!? NO, IMPOSSIBLE!
HUH!? FOUN-DATION !?
FANTASTIC! SO THE BRACE ACTS AS A KIND OF FOUNDATION, HUH? TO KEEP YOUR HEAD BALANCED?
TALKING ABOUT CRUSHING TWO BIRDS WITH ONE STONE! THE NECK BRACE TAKES AWAY ATTEN-TION FROM MY IRON WIG AND HELPS SUPPORT ITS WEIGHT
HOW'S IT LOOK?

BOSS, I HEARD SOMETHING CRACK. ARE YOU OK?
HUH? WHAT WAS ...?
UNH !
IT LOOKS SO NATURAL, NO ONE WOULD BELIEVE I'VE GOT AN IRON WIG ON!
SEE? I GOT NOTHIN' TO WORRY ABOUT
YES OF COURSE!
OH, MAN, MY BACK...
HEH HEH EAT UP BOYS
WHAT!?
THAT BASTARD PAN TOOK OUT ZHU, THE MANAGER!
BOSS TIAN! THE QING BANG HAVE TAKEN OVER THE "NEW WORLD"!
MY BACK ...
HUH!
THEY TOOK OVER THE "NEW WORLD"!?
BOSS. LOOK OUT! YOU'RE GONNA FALL INTO ..!
TOO.. HEAVY...

AAAAAH!!
CAN'T... STAND...
THE STUPID NECK BRACE! I CAN'T FRIGGIN' BREATHE!
WHAT, THE PIRANHAS?
NO!
MAN, HE'S CLUMSY...
UH, BOSS ARE YOU ALRIGHT?
OW OW OW !!
MORON! WHAT'D HE EXPECT?
GET THESE FUCKING THINGS OFFA ME!
OW OW OW !!

PFF!
...YOU DELIBERATELY TIPPED OFF THAT REPORTER ABOUT THIS PLACE, DIDN'T YOU?
YAN WANG ...
...IF I WERE YOU
I WOULD ALSO PAY THAT SOMEONE A VISIT...
THAT SOMEONE WILL PAY VERY DEARLY FOR THAT
IF SOMEONE PUBLISHED MY OBITUARY AS A JOKE...
DID YOU TELL THE JOURNALIST TO WRITE THAT STUFF...?

THIS WAR IS A GANG WAR, ISN'T IT?
!!

BEFORE YOU DIE...
...I JUST HAVE ONE QUESTION TO ASK

SO WHY KILL YU-LING?
SHE HAD NOTHING TO DO WITH IT!

!?
YU-LING BETRAYED ME!!
HUMPH!

HOW'S THAT BETRAYAL !?
SHE FELL IN LOVE WITH A FILTHY JAPANESE!
AND WORST OF ALL, FOR SOMEONE JAPANESE...
ARE YOU SERIOUS !?
WHAT !?
THE NEW WORLD
YU-LING...
AFRAID SO
BROTHER PAN...IS THAT TRUE!?

B-BUT WHY?
YU-LING WAS LING-WANG'S FIANCE!!
IT'S AN OLD STORY
ABOUT A BEAUTIFUL DAUGHTER WHO'S JUST A TOOL FOR HER FATHER'S AMBITION
...PROMISED TO GIVE YU-LING TO LING-WANG IF HE ASSASSINATED WEI, THE HEAD OF THE QING BANG
SEE, OUR ADOPTIVE FATHER, WENG...
...SO HE HIRED THE DEADLIEST ASSASSIN, LING-WANG, PAYING WITH THE MOST PRECIOUS TREASURE HE HAD... YU-LING
AND, Y'KNOW, HE COULDN'T SCREW AROUND WITH COMMITTING THE ULTIMATE BETRAYAL AND ALL...

AND THAT'S WHY THE SON OF A BITCH KILLED HER?
MAN...
...HE DISCOVERED THAT YU-LING HAD ALWAYS BEEN IN LOVE WITH KENSHIRO
...AFTER LING WANG DID THE HIT
ONLY HITCH WAS...
THE JAPANESE INVADED OUR COUNTRY! A CHINESE WOMEN WHO FALLS IN LOVE WITH ONE, IS A TRAITOR!
SHE DESERVES TO DIE!!
I HATE THE JAPANESE!

I SEE THAT YOU REALLY ARE NOTHING MORE THAN A MAD DOG
KILLING A WOMAN FOR A SUCH STUPID REASON IS SICKENING!
YOUR NOT WORTHY OF A WOMAN'S LOVE
SHE WAS MINE!
SO I COULD DO WITH HER AS I PLEASED!

GOT IT
THIS DISCU-SSION IS OVER
HA! HA! NOW SHOW ME YOUR HOKUTO SHINKEN !!
IF YOU THINK YOU CAN DEFEAT ME, GET READY FOR A RUDE AWAKENING !!

DON'T WASTE YOUR TIME SWINGING THAT THING AROUND
!!

THE FIST OF THE MAD DOG IS USELESS AGAINST ME

HUMPF!

HA! HA! YOU REALLY THINK SO?
LET ME SHOW YOU WHY
THERE'S A REASON I'M CALLED "MAD DOG"

!!
HURRRH...
HA
!!

...CHANGED THE SHAPE OF YOUR SKULL?
HUH!?
YOU...

THIS MADNESS IS AT THE CORE OF A WARRIOR'S SOUL! AND WITH MY ABILITY TO CONTROL MY OWN PRESSURE POINTS...
HOKUTO SONKAKEN KYOSHINKON, THE SOUL OF MADNESS!!
...I CAN BRING THAT MADNESS TO ITS FULL POTENTIAL!!

SOUTEN NO KEN
CHAPTER 36
BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: EFFATUS
TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: EFFATUS

...THAT YOU TROUBLED YOURSELF TO COME IN PERSON...
OH...I'M FLATTERED...
THE NEW WORLD
新大

I HAD TO VERIFY WITH MY OWN EYES THAT YOU REALLY ARE THE RESURRECTED PAN GUANG-LIN.
...COLONEL CHARLES DE GIESE!

...FOUND ME IN HELL AND BROUGHT ME BACK.
DEATH HIMSELF...
CHAPTER 36
AFTER THE MADNESS!!

RIGHT NOW HE'S PROBABLY FINISHING OFF MANG KUANG-YUN, A.K.A. LING WANG.
HUMPH.
AND WHERE'S YOUR REAPER NOW?
HA! HA! I SEE...
PEACE HOTEL

FWOOOH!
THAT MUST BE THE SMELL OF MADNESS.
YOU STINK.

WHAT!?
BUT I DIDN'T THINK HUMANS WERE CAPABLE OF DOING THIS AS WELL.
IT IS SAID THAT INSECTS COMMUNICATE WITH EACH OTHER BY SECRETING THEIR SCENT.
IT'S JUST MY SCIENTIFIC CURIOSITY...
NOTHING ...
WHAT'RE YOU IMPLYING?
INSECTS ...?
...
WELL, I USED TO BE A PROFESSOR AFTER ALL!
WHAT'S THAT GOT TO DO WITH ANYTHING!?
...AND THEN PRODUCE A DIFFERENT SCENT THROUGH SECRETION... THAT'S A SCIENTIFIC DISCOVERY!
YOUR DEADLY MADNESS MUST TRANSFORM YOUR REAL BODY...

ARE YOU MOCKING ME!?
!
ガッ

ARGH!
NUHN!!
WHAT!?

SUCH A TECHNIQUE EXISTS...
...IN HOKUTO SONKAKEN!?
BUT WAIT... DOES THAT MEAN KENSHIRO'S HOKUTO SHINKEN IS...
YES.
IT'S TOTALLY INEFFECTIVE.
TELL ME ABOUT THIS...
..."HIKOHENI", "PRESSURE POINT TRANSFERENCE".
A FIGHTER CAN INCREASE HIS FIGHTING KI BY HARNESSING THE POWER OF THIS DEADLY MADNESS.
HE CHANGES HIS KI AND THE FLOW OF HIS BLOOD...
...WHICH THEN REPOSITIONS ALL OF HIS PRESSURE POINTS. IT'S ONE OF THE MOST SECRET TECHNIQUES OF HOKUTO!!

...IN ORDER TO MASTER THIS TECHNIQUE, ONE PUTS HIS LIFE ON THE LINE.
HOWEVER ...
WHAT!? HE CAN TRANSFER HIS PRESSURE POINTS!?
!!!
ONLY THOSE WHO HAVE FELT THE DEADLY MADNESS, CAN WITHSTAND THAT FEAR!
DURING MY HOKUTO SONKAKEN TRAINING... IN THE CAVE OF MEDITATION!!
I SAW IT WITH MY OWN EYES.

KUANG-YUN!
WHAT ARE YOU DOING!?
!?
PFFF... I CAN'T PIERCE THEM.
I'M TOO SCARED OF LOSING MY LIFE BY PIERCING MY OWN PRESSURE POINTS

MY ONLY AMBITION IS TO SURPASS THE STRONGEST FIST OF HOKUTO, HOKUTO SHINKEN!
MY SONKAKEN WILL BECOME THE STRONGEST FIST OF HOKUTO!

...YOU'RE USING OPIUM TO MASTER THE SECRET TECHNIQUE OF PRESSURE POINT TRANSPERENCE...

YOU... YOU'RE...!?

DID HE FINALLY MASTER THAT TECHNIQUE?
DID...

...IS THE ONLY ONE TO HAVE MASTERED THE SECRET OF "HIKOHENI"
KUANG-YUN...

...
AND HE COULD ONLY DO THIS BY MASTERING "HIKOHENI"!

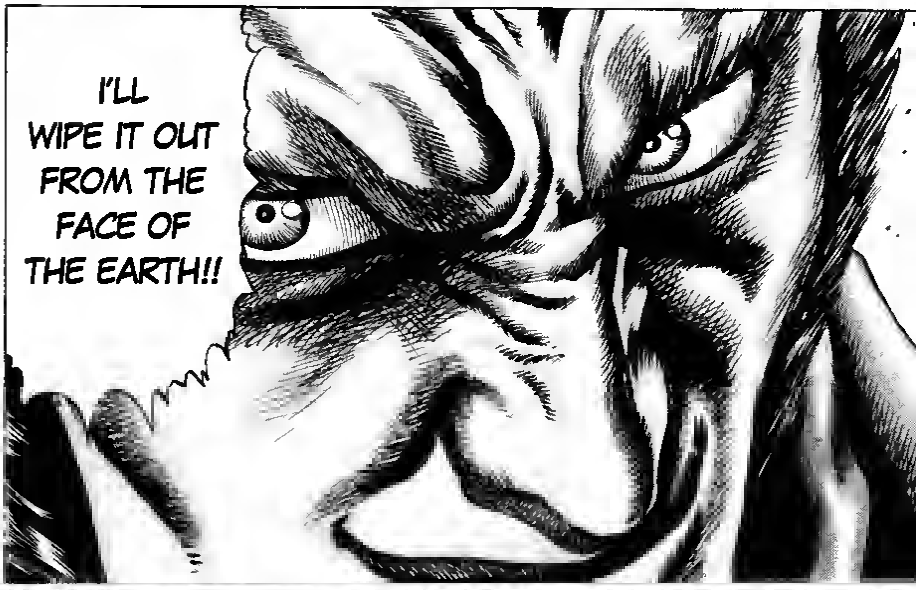
ガキ
ガッ!!
ズル
ガシ
ガク

HOA!

...YOU'VE LOST.
RELEASE MY LEG...
...
WHAT !?

!!
Y...YOU MASTERED THE SECRET OF "HIKOHENI"!?
PFF! THAT WON'T WORK AGAINST ME!!

HOKUTO SHINKEN HAS BECOME SLUGGISH AND IDLE IN JAPAN...
ARGH!!


I'LL WIPE IT OUT FROM THE FACE OF THE EARTH!!

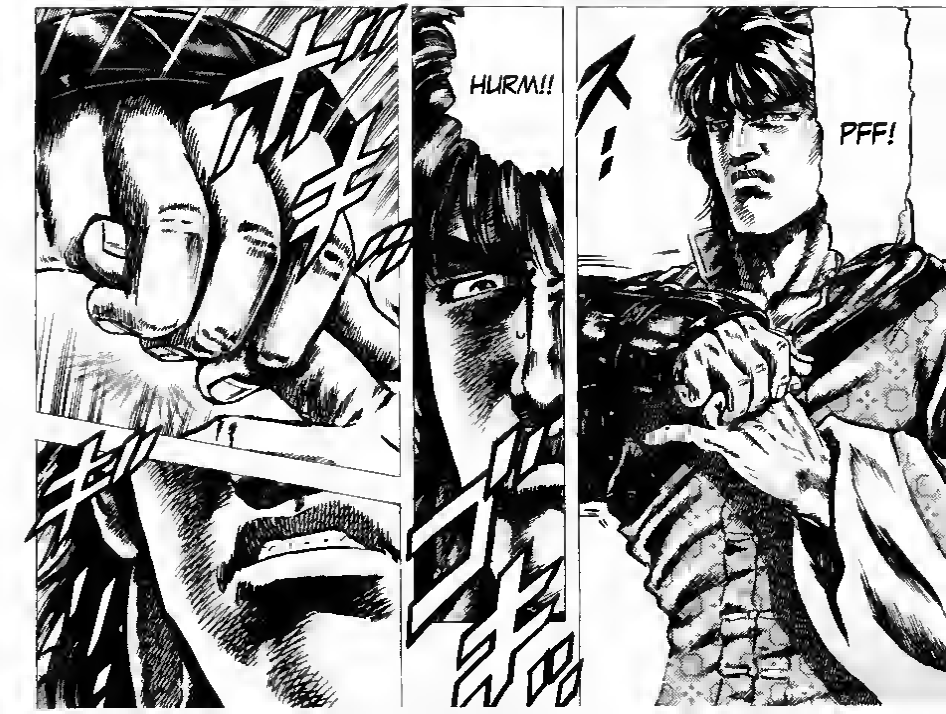
SOUTEN NO KEN

CHAPTER 37 BY SOUTEN SCANS
TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: TUIII
CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

SO...
...YOU LEARNT THE SECRET OF "HIKOHENI" ...!?
IS THIS THE BEST YOU CAN DO? I EXPECTED MORE FROM THE SUPPOSEDLY STRONGEST BRANCH OF HOKUTO

CHAPTER 37
THE EVIL PATH

NEUTRALIZING YOU'RE PRESSURE POINT TECHNIQUE HAS RENDERED YOU USELESS!!
PFF! PFF!


HURM!!
PFF!

SHOW ME THE POWER OF HOKUTO SHINKEN!
COME ON, YAN WANG!
FIGHT ME WITH ALL YOUR STRENGTH !!
!!

...THAT MY HOKUTO IS THE MOST POWER-FUL!
YOUR DEFEAT WILL PROVE ...
OOF!
RYAH! RYAAH!
DO RYA AAH !!

BUT WHY ?
THE NEW WORLD
THAT HE EVEN HIT THE OPIUM PIPE TO MAKE THIS HAPPEN?
WHY IS LING WANG, ALSO KNOWN AS MANG KUANG-YUN, SO OBSESSED WITH BECOMING SO STRONG...
ORIGINALLY, MANG KUANG-YUN HAD PLANNED TO SEEK OUT YAN WANG IN JAPAN
BUT BEFORE HE COULD LEAVE ...
HOW'S IT PITIFUL ?
HIS PITIFUL PRIDE
I BELIEVE IT IS HIS PRIDE AS A WARRIOR

...HE HAD A FALLING OUT WITH OUR MASTER
WHY DID YOU STOP...
...MASTER ?
I DO NOT WISH TO SEE YOU DIE

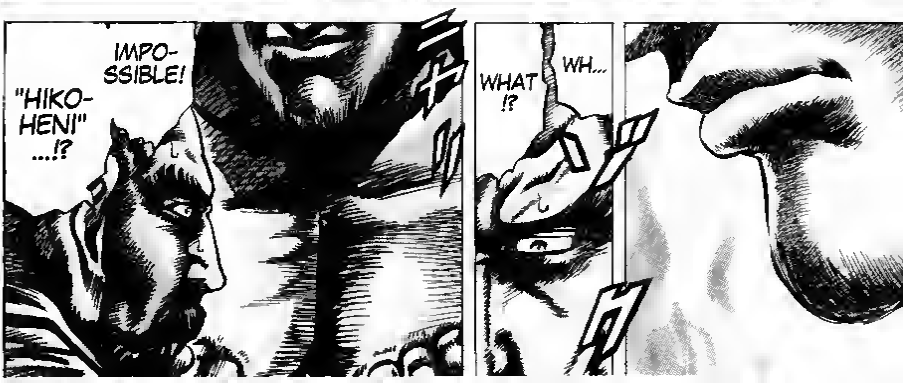
DO YOU THINK I'LL LOSE? EVEN THOUGH I'M THE STRONGEST STUDENT HOKUTO SONKAKEN HAS EVER HAD!!
PFF!
I WILL DESTROY YOUR FIST
...OUT OF PITY FOR YOU AND YOUR OBSESSION
I SAID IT...
THAT MY FIST EVEN SURPASSED OUR FOUNDER'S!!
YOU SAID IT YOURSELF, MASTER!
AT THE END OF THE DAY, OUR STRENGHT IS STILL THE STRENGHT OF A HUMAN, EVEN WHEN AUGMENTED BY MADNESS
LISTEN CAREFULLY, KUANG-YUN ...
ON THE OTHER HAND...
BUT EVEN MADNESS HAS ITS LIMITS
IT'S TRUE THAT OUR TECHNIQUE CAN MANIPULATE THE POWER OF MADNESS
WHAT !?

NO MAN CAN DO BATTLE WITH A GOD !!
...HE WHO INHERITS THE POWER OF THE FOUNDER IS OF THE SAME BLOODLINE AS THE EMPEROR'S GUARDIAN DEITY
AND EVEN IF YOU'RE RIGHT, I'LL SHOW YOUR GODS...
YOU SPOUT OLD WIVES' TALES, OLD MAN
HUMPF!
FWAAAH!!
...THAT I'VE SURPASSED EVEN THEM!

COULD THAT BE THE "SOUL OF MADNESS" !?
!
GAAAAH!!
YOU LEAVE ME NO CHOICE
NUU AAAAH !!

RYAH
RYAAH
RYAAAH
!!
IT ENDS HERE, KUANG-YUN!
YOUR FIRST MISTAKE WAS THINKING YOU WERE BETTER THAN ME
HUH !?

WAAAAAH!!
EVERY-THING YOU LEARNED HERE SHALL BE WIPED FROM YOUR MEMORY!
KA


IMPO-
SSIBLE!
"HIKO-
HENI"
...!?
WHAT
!?
WH...

THE HEAVENS FAVOR...
...KUANG-YUN AFTER ALL!
...THE SECRET ART OF PRESSURE POINT TRANSFERENCE!!
AT LAST, I HAVE MASTERED ...
WHAT A SHAME KUANG-YUN... HAVE YOU THEN CHOSEN A PATH OF EVIL...?

NO...
LING-WANG HAS MASTERED SUCH A TECHNIQUE THEN KEN'S IN DANGER!
GEEZ ...
HE KILLED HIS MASTER ?
I HAVE SEEN KENSHIRO'S POWER WITH MY OWN EYES. HIS FIST HAS UNFATHOMABLE POWER...
AND ITS POWER IS DIFFERENT TO KUANG-YUN'S MADNESS
THOSE WHO EXPERIENCE ITS WRATH ..
...ARE FATED TO DIE
WELL, IF YOU'RE RIGHT ..
..THEN MANG KUANG-YUN HAS ALREADY PASSED THE POINT OF NO RETURN
ガガガガ
ガガガ

!?
PFF!
ALTHOUGH YOU MUST KNOW BY NOW THAT YOU'LL DIE FROM MY INVINCIBLE FIST!!
HA! HA! THAT'S IT KASUMI KENSHIRO! KEEP GOING!!
AGAIN, YOU SEEK TO CONFOUND ME WITH NON-SENSE?
HUH !?
I'M SURPRISED YOU LASTED THIS LONG
THANKS FOR THE SHOW
WHAT !?
TAKE A LOOK AT YOUR HAND!

OUT OF THE 708 PRESSURE POINTS IN THE HUMAN BODY, THERE ARE SOME THAT REMAIN FIXED NO MATTER WHAT YOU DO. OR DIDN'T YOU KNOW THAT?
IM... IMPO-SSIBLE! YOU'RE LYING!
AAGH!!
WHAT'S HAPPEN-ING!?
ANOTHER THING YOU MIGHT NOT KNOW IS THAT FOR THE SOLE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN, HIKOHENI MEANS NOTHING!!
GUESS THAT'S NEWS FOR YOU

SOUTEN NO KEN

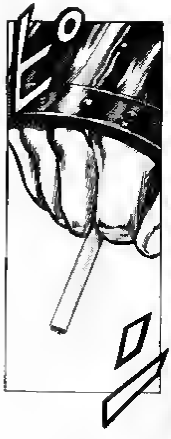
CHAPTER 38 BY SOUTEN SCANS
TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: TUIII
CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

!!!
WH... WHAT'S GOING ON!?
WH...
CHAPTER 38
A GIFT FOR HIS AMBITION

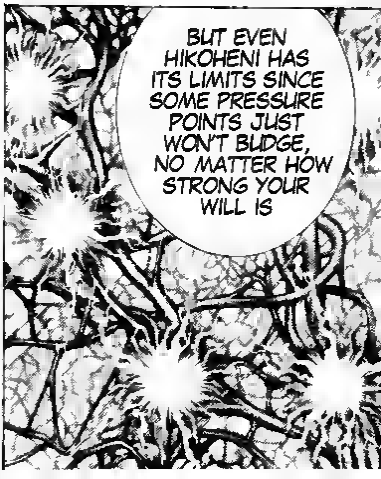
BUT YOU LOSE
IT WAS FUN AND ALL

PFF! YOU STILL DON'T GET IT
WHY DID MY PRESSURE POINTS RESPOND TO YOUR ATTACK! THAT SHOULDN'T BE HAPPENING!!
I DON'T UNDERSTAND !!

THAT AND THE ABILITY TO REPOSITION YOUR OWN PRESSURE PONTS ARE INDEED POWERFUL SECRETS... FOR STUDENTS OF SONKAKEN
OK, I'LL LAY IT OUT FOR YOU. THE SONKAKEN STYLE MANIPULATES FIGHTING ENERGY



THEN... ALL THAT TIME... AND HIKOHENI IS...

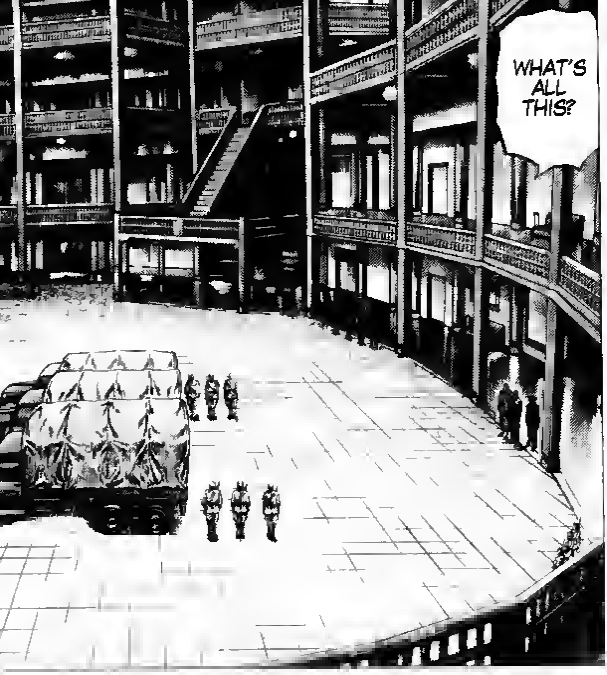

BUT EVEN HIKOHENI HAS ITS LIMITS SINCE SOME PRESSURE POINTS JUST WON'T BUDGE, NO MATTER HOW STRONG YOUR WILL IS

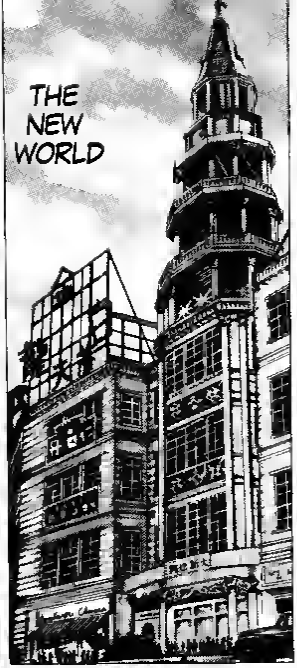
...ARE YOU GONNA TELL ME WHERE YU-LING IS?
NOW...
I LEARNED ONE THING WHILE FIGHTING YOU
PFF...
WHY, DO YOU WANT TO PUT FLOWERS ON HER UNMARKED GRAVE?
WHAT !?

I KNOW ...
...YOU DIDN'T KILL YU-LING
!!
SO, WHERE IS SHE?
YOU WISH TO KNOW...
...IF SHE'S DEAD OR ALIVE, IS THAT IT?

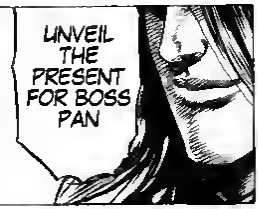
I STILL DON'T BELIEVE YOU. PRESSURE POINT TRANSFERENCE IS INFALLIBLE!
THEN FORCE ME TO TALK! GO AHEAD. TRY AND ATTACK MY PRESSURE POINTS ONE MORE TIME!
LOOK, I KNOW HOW YOU FEEL, BUT... DO I HAVE TO KILL YOU TO CONVINCE YOU?
COME ON!

ス…
ス…


WHAT'S ALL THIS?


THE NEW WORLD

EVERYTHING IS READY, COLONEL DE GIESE

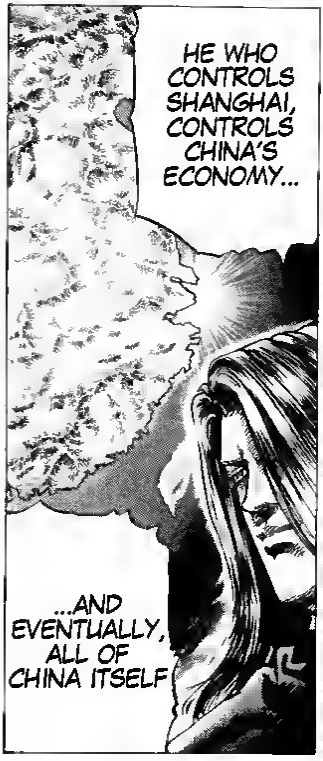

UNVEIL THE PRESENT FOR BOSS PAN

PFF...
YOU SAID YOU WANTED TO SHOW ME SOMETHING...

!?
AT ONCE, COLONEL!
THINK OF IT AS A GIFT TO SATISFY YOUR AMBITION
.....
TH... THAT'S ...
...OPIUM! THERE MUST AROUND SEVERAL HUNDRED KILOS HERE!
WHERE'D YOU GET YOUR HANDS ON ALL THIS JUNK?
DAMN ...

AND JUST WHERE AM I SUPPOSED TO SELL ALL THIS ?
.....
...SEIZED BY THE FRENCH ARMY AND POLICE STATIONED HERE OVER THE PAST SEVERAL YEARS. AND BY SELLING IT, YOU COULD MAKE AN ENORMOUS FORTUNE
IT'S CONTRABAND ...
MANCHUKUO!
WHAT ....?
...THE POOPIES DIDN'T BLOOM SO WELL IN MANCHURIA, LEAVING THE JAPANESE IN QUITE A JAM
UNFORTU-NATELY, THIS YEAR..
...AND THEY'RE TRYING TO KEEP IT FINANCIALLY AFLOAT BY MONOPOLIZING OPIUM
THE JAPANESE CREATED A NEW PUPPET STATE CALLED MANCHUKUO...
IN MANCHU-KUO?
ふ～ん!
.....

I ASSURE YOU THE FRENCH ARMY WILL NOT POKE ITS NOSE INTO GANGLAND AFFAIRS
THEREFORE, YOU CAN SELL THEM THIS ENTIRE LOAD AND USE THE PROCEEDS TO BUY SHANGHAI BACK!


HE WHO CONTROLS SHANGHAI, CONTROLS CHINA'S ECONOMY...
...AND EVENTUALLY, ALL OF CHINA ITSELF

BUT, WHY?
WHY GO THE DISTANCE FOR ME?

...WHAT CAN I SAY?
WELL...

AHEM
WELL, IT SOUNDS GOOD TO ME!
!?
AND I CAN THINK OF NO CANDIDATE BETTER THAN YOU, PAN GUANG-LIN, LEADER OF THE QING BANG!
ALL IT TAKES TO RULE THE LAND IS ONE EXTRAORDINARY MAN
AND THIS WHOLE MATTER WILL REMAIN A SECRET BETWEEN THE THREE OF US!
I'M SURE YOU'LL AGREE THAT 10% OF THE CUT IS MORE THAN FAIR, BUT FOR THE CAUSE & 51%!
...I AM PART OF THE INNER CIRCLE NOW, YES, AFTER RISKING MY NECK TO DELIVER THE OPIUM?
COLONEL DE GIESE ...
.....
HM?
WHA ...!?
...IN LEAD?
WELL, HOW ABOUT IF I PAY YOU...
AH, SO THAT'S HOW IT IS?

...COLONEL, IT LOOKS LIKE YOU'RE A MAN AFTER MY OWN HEART
WELL...
!

INDEED. THEY SIMPLY MOVE SOMETHING FROM POINT A TO POINT B AND ACT AS THOUGH THEY DESERVE A BIG CUT OF THE PIE
THESE FOOLS THINK THEY'RE BIG SHOTS JUST 'CAUSE THEY HAPPEN TO BE IN EARSHOT WHEN A BIG DEAL'S GOING DOWN
YOU ALWAYS GET LOW-LIFES LIKE THIS HANGING AROUND

A REASONABLE MAN IS SATISFIED WITH HIS FILL, WHEREAS THE GREEDY MAN KEEPS POURING UNTIL THE WINE SPILLS
WH-WHY ...?
LILIH...
A MAN IS LIKE A WINE GLASS

PLEASE, FORGIVE ME!
WAIT... FORGIVE ME...
NO, PLEASE, I INSIST
AFTER YOU
UH...
ERR...
A PARASITE ?
FOR WHAT ?
TOGETHER ON THE COUNT OF THREE?
M...MY LIFE IS WORTH LESS THAN A BULLET?
WHAT AN IDIOT I WAS!
EVEN ONE BULLET IS A WASTE

OAH!!
NUH!!

UGGH!!

HAVE YOU HAD ENOUGH ?
WELL?
PFF !!

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 39 BY SOUTEN SCANS
TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: TUIII
CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

A MAN HAS GOT TO KNOW HIS OWN LIMITA-TIONS
THUS, THE BODY OF THE MAN KNOWN AS THE "KING OF DEATH", IS NOW ON THE BRINK OF DEATH
LIKE ICARUS, IF YOU FLY TOWARDS THE SUN ON WINGS OF WAX...
...YOU'RE LIKELY TO GET BURNED
KUANG-YUN IS THE SAME WAY
KUANG-YUN?
YES. THE "SOUL OF MADNESS"... HIKOHENI... WAS TOO MUCH FOR HIM, SO HE USED OPIUM TO CONTROL ITS POWER
HE ONLY HAS A FEW MORE MONTHS TO LIVE
WHAT !?

AND SO, PERHAPS THAT'S THE REAL REASON HE LAID HANDS ON YU-LING...
CHAPTER 39
THE SORROWFUL LULLABY

TO LURE KENSHIRO BACK TO SHANGHAI!
!!

.....
NOW I GET IT. I THOUGHT THAT STENCH WAS YOUR INSANITY
...BUT I WAS WRONG. IT'S REALLY THE ODOR OF...
YOU...

YOU SMELL OF DEATH, LING WANG
...DEATH!

UNHH...
WHAT ARE YOU INSINUATING!?

...CAN'T TAKE ANOTHER ROUND. NOT WITH ME OR ANYONE
!
YOUR BODY ...
LICK ...
MAN... OF HOKUTO...
...CAN'T FIGHT A SICK MAN OF HOKUTO
AND I, AS A MAN OF HOKUTO ...
...YOU'RE STILL A HOKUTO WARRIOR
EVEN THOUGH YOU ARE MY ENEMY ...

YU-LING IS ALIVE
.....
...HEAL YOURSELF FIRST. I'M NOT GOING ANYWHERE
IF YOU WANNA PICK UP WHERE WE LEFT OFF...
.....

SHE'S ...
...YU-LING IS...
ONE YEAR AGO
THE PAIN ...
IT HURTS ...
DURING THAT TIME, AS PART OF ITS "ASIAN CO-PROSPERITY SPHERE", JAPAN WAS EXPANDING ITS TERRITORIAL AND ECONOMIC DOMINATION IN CHINA, KOREA AND TAIWAN. ORGANIZED RESISTANCE AGAINST THE JAPANESE INTENSIFIED IN CHINA, ESPECIALLY IN SHANGHAI, WHERE VIOLENT PROTESTS AND EVEN BOMBING OFTEN OCCURRED.
AHH ...
UHH ...

LING WANG HAS ALREADY KILLED BOSS PAN AND THE OTHERS!!
MISS YU-LING, YOU HAVE TO GET OUT OF HERE NOW!!

ESCAPE
...
UGH
...
PLEASE! YOU MUST...
!!
JING
!?

KUANG-YUN!
...IS DEATH!
THE PRICE FOR BETRAY-ING ME ...
..AND BEING WITH A FILTHY JAPANESE...

I'LL NEVER BE SORRY FOR LOVING KENSHIRO...
...NO MATTER WHAT THE CONSE-QUENCES
YOU'VE GOT GUTS
BUT...
!
PLEASE JUST GIVE ME A MOMENT... JUST UNTIL THIS BABY...
JUST UNTIL HE...

!!
...HE PASSES ON
...AS IF HE WERE JUST FALLING ASLEEP
SO LET'S LET HIM DIE...
AND SOON... HE'S GOING TO FOLLOW THEM...
HIS PARENTS WERE KILLED TODAY IN AN ANTI-JAPANESE PROTEST BOMBING. THEY WERE BYSTANDERS
...PEACE-FULLY, IN HIS SLEEP

MOTHER SITS BY AND ROCKS THE CRADLE...
YOU ARE TIRED AND YOUR EYES ARE DROOPY...
GO TO SLEEP, MY LITTLE ONE...
MY SWEET LITTLE ONE, GO TO SLEEP...

SLEEP WELL...
AND WE SHALL... GO PICK SOME GRAPES...
WAKE UP EARLY IN THE MORNING ...
HE PASSED ON...
...JUST AS IF HE FELL ASLEEP
!

ALL RIGHT
YOU CAN KILL ME NOW
...I JUST COULDN'T DO IT!
BUT AFTER THAT...
SO INSTEAD ...

...I ERASED HER MEMORY
YU-LING IS ALIVE, YAN WANG. ALIVE, BUT...
!!
.....
YOU ERASED HER MEMORY ?
...SHE DOESN'T LOVE YOU ANYMORE !
AND THAT ...
...IS MY REVENGE AGAINST YOU BOTH!

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 40 BY SOUTEN SCANS
TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: TUIII
CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

CHAPTER 40
THE ATTACK OF THE HONG HUA HUI

PEACE
HOTEL

...OF HER MEMORIES?
YOU ROBBED YU-LING...
YOU...
SHE'S GOT A COMPLETELY DIFFERENT LIFE NOW. AND YOU'LL NEVER FIND HER!
THAT'S RIGHT
HUH?
SHE'S ALIVE ...
YU-LING WILL NEVER LOVE YOU AGAIN!
HA HA HA HA !!

...THEN...
...THAT'S GOOD ENOUGH FOR ME
AS LONG AS SHE'S STILL ALIVE...
KEN-SHIRO ...
!
A WOMAN CAN NEVER FIND HAPPINESS WITH THE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN
SHE'S ONE OF THE REASONS I LEFT SHANGHAI IN THE FIRST PLACE

I HUMBLY APOLOGIZE FOR THE WAIT...
...BOSS TIAN
I HEARD YAN WANG AND LING WANG...
IS IT TRUE?
...ARE DUKING IT OUT IN THE SKY BAR HERE
WHOA!

COUGH!
COUGH!
COUGH!
WHAT?
YOU BETTER ANSWER THE BOSS'S QUESTION QUICK, PALLY!
!?
?.....?
ALL RIGHT !!
WE'RE GONNA TAKE OUT YAN WANG, THE SWORN ENEMY OF THE HONG HUA HUI!!
HEH HEH. HEAR THAT, BOYS?
!?
WH..!? THOSE ARE BOLTS!
YES.. AT THE MOMENT, THEY'RE WELL ON THEIR WAY TO DEMOLISHING THE ENTIRE HOTEL!
UM, OF COURSE!
KILL THE BOTH OF 'EM
MORON! THAT'S THE IDEA!
IF WE RIDDLE THE JOINT WITH BULLETS, HE'LL GET TAGGED ALONG WITH YAN WANG!
BUT, BOSS... LING WANG IS UP THERE, TOO!

UM... BOSS TIAN!!
HEE HEE. WITH HUANG AND WU OUT OF THE PICTURE, IT LOOKS LIKE LADY LUCK IS ON MY SIDE!
YEAH!!
ABOUT THE REWARD ON YAN WANG'S HEAD...
I'M NOT LYING! AAAAH!!
DAMN! DOES HE SUSPECT I'M WEARING ...
THIS BUTTHEAD'S BEEN STARING AT MY FOREHEAD THE WHOLE TIME!
WH... WHAT ?!
I DON'T TRUST PEOPLE WHO DON'T LOOK ME IN THE EYE WHEN THEY'RE TALKING TO ME! YOU'RE A LIAR!!
I WAS HOPING I COULD COLLECT ON IT... 2 MILLION YUAN, I BELIEVE?
WHAT ABOUT IT?
THERE, NOW NO-ONE WILL DISCOVER MY SECRET! - YES, MY SECRET IS STILL SAFE AND SOUND

!
ピクッ
!
ハッ
I'M PICKING UP THE SCENT OF GUNS AND RATS
YEAH... LOOKS LIKE WE'VE OUTSTAYED OUR WELCOME
YOU NOTICED TOO, HUH?
AND THEY'VE GOT THE EXIT BLOCKED
TEN RATS, TO BE EXACT
.....

ズガガガ
ガ
ドガガガ
ガガガ
チュイーン
チュイーン
……
……

URKKK!!
WHA...
COME ON!
BOSS...
THAT STEEL WIG... IS USEFUL AFTER ALL!
OOOH...
WHAT ARE THEY DOING?
A ONE-AND A-TWO
SURE HOPE HE'S ORDERING US TO HELP HIM!
I...UGH ...AIN'T GOT ALL DAY!
UH...
WHY COULDN'T IT BE A WOODEN WIG?
GET YOUR ASSES OVER HERE, YOU PUNKS! NOW!

HM!?
DO I KNOW YOU?
TRACKED ME DOWN, HUH? YOU'RE A REGULAR SHERLOCK HOLMES!
HEH HEH LAUGH IT UP SMART ASS 'CAUSE TODAY THE HONG HUA HUI'S GONNA PAY YOU BACK IN FULL
HEY, YAN WANG! COME ON OUT! WE GOT YOU CORNERED!
ALL THE BLOOD RUSHED TO MY HEAD!
OH MAN!
HE BETTER GET HIS HEAD EXAMINED
I'M NOW THE HONG HUA HUI'S THIRD IN COMMAND! I'M NOT THE TIAN YOU ONCE KNEW I'VE NOW BECOME A MAN OF QUALITY WHO EXUDES NOBILITY AND DIGNITY
HEH HEH! THAT'S COMPLETELY NORMAL... AFTER ALL...
NO... THAT'S NOT IT...
IT'S ME! BOSS TIAN, THE SMARTEST GUY IN THE HONG HUA HUI!!
AW, YOU HURT MY FEELINGS! DON'T TELL ME YOU'VE FORGOTTEN MY FACE ALREADY?
I BARELY RECOGNIZE YOU!
YOU GOTTA BE KIDDING ME!
TIAN?
NO!

GULP!
!
ACK!
YOU KNOW, 'CAUSE YOU HAVE THAT BIG BALD SPOT THAT MAKES YOU LOOK LIKE A KAPPA
DIDN'T THEY CALL YOU "KAPPA TIAN"?
N... N... N... N...
DO YOU GUYS KNOW WHAT HE'S TALKING ABOUT?
KAP...KAPPA? WHAT'S THAT? I'VE NEVER HEARD OF IT!
H-HE SPIT IT OUT, JUST LIKE THAT! WE'RE ALL IN FOR IT NOW!
BASTARD! HE'S GONNA LET THE CAT OUT OF THE BAG!
I MEAN, THINK OF HOW MUCH MONEY YOU SAVE! NO SHAMPOO, NO COMB OR BRUSH...
ME NEITHER. I'VE NEVER HEARD OF ANY "KAPPA TIAN"!
...NO IDEA WHATSOEVER, BOSS!
NOTHIN' TO BE ASHMED OF!
SHUT UP YA MORON!

SO, WHAT THE HECK IS THAT THING ON YOUR HEAD, ANYWAY?
SOME KINDA PARTY HAT?
SHUT UP!! YOU SHUT THE FUCK UP!!
I DON'T GOT FUCKING NOTHIN' ON MY HEAD, BUT HAIR!!
THIS'LL SEAL YOUR PIE-HOLE!
HUH?

YOU MOTHER FUCKIN' BASTARD SON OF A BITCH!!
AH!! BOSS!! YOU CAN'T TOSS HAND GRENADES LIKE THAT!!
...WE'RE ON THE TOP FLOOR...
WAIT A MINUTE ...
HEH HEH HEH! GOOD! THAT'S WHAT HE...
BOSS, I'M BEGGIN' YOU! THOSE BABIES ARE SET TO BLOW IN 10 SECONDS! WE'LL ALL BE BLOWN TO SMITHEREENS!
FALL BACK! FALL BAAACK!!
AAAAAAH!!

I THINK BALDY WENT A LITTLE OVERBOARD WITH THE ORDNANCE
HEY, KUANG-YUN, WHAT DO YOU SAY WE GET OUTTA HERE, TOO?
.....
WHAT'S THE POINT? THEY'LL AMBUSH US DOWNSTAIRS ANYWAY
IN MY CONDITION, I'D JUST GET IN YOUR WAY
GO ON WITHOUT ME, KENSHIRO!
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
!!
KUANG-YUN...

YOU GOT SHOT?
!!!
...I WANTED TO DIE FIGHTING YOU...
IF I REALLY HAVE TO DIE...
IT WOULD HAVE NEVER TOUCHED ME BEFORE BUT NOW, THIS BODY IS JUST A CLUMSY BAG OF BONES

GETTING BLOWN TO PIECES BY THAT WIGGED FREAK'S HAND GRENADES...
DON'T BE AN IDIOT!
IOTT
THAT'S NO WAY TO GO!
BUT... THEY'RE ABOUT TO GO OFF...

SOUTEN NO KEN

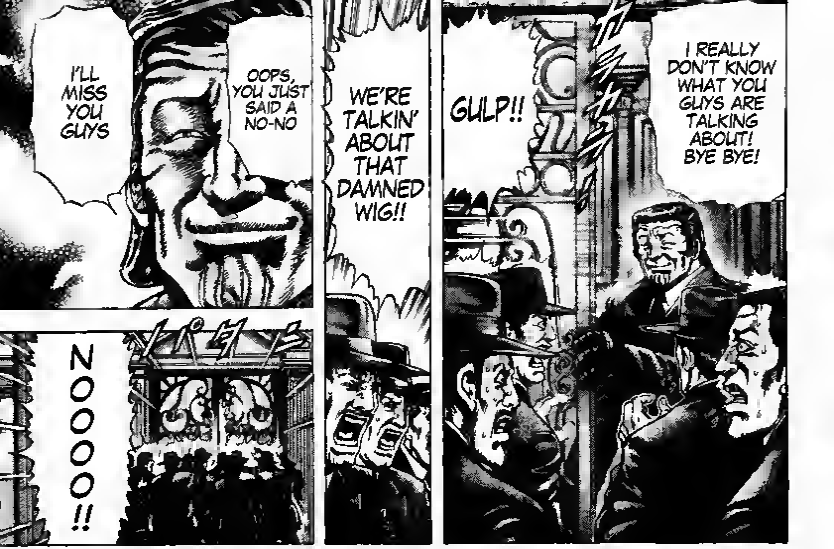
CHAPTER 41 BY SOUTEN SCANS
TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: TUIII
CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

THE GRENADES ARE ABOUT TO BLOW!
WHAT ARE YOU DOING!?
GET OUT OF HERE!
JUST BE CAREFUL. THOSE TRIGGER BOYS ARE COVERING THE STAIRS
IN THAT CASE...
!?

COME ON! LET'S BLOW THIS JOINT TOGETHER!
CHAPTER 41
THE JOURNEY OF FATE

KEN-SHIRO!
WHERE DO YOU PLAN ON GOING?!
HEY! PUT ME DOWN!
HAAAA...
WE'VE GOT THE SU ZHOW RIVER RIGHT BELOW US, DON'T WE?
HAVE YOU LOST YOUR MIND!?
HERE GOES NOTHIN'!
IT'S HERE! IT'S HERE! GET IN QUICK!
WAIT!

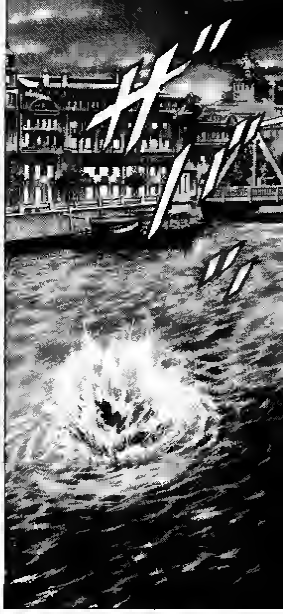
B-BUT, BOSS ...
WHA ...?!
YOU FELLAS TAKE THE STAIRS
BOSS, COME ON! THOSE THING ARE GONNA EXPLODE ANY SECOND!
PLEASE BOSS!! LET ME IN!!
WE WERE FINE COMING UP!
HUH!
THE ELEVATOR IS TOO NARROW. I'M AFRAID WE JUST WON'T FIT
NO WAY! THIS CAN'T BE ABOUT
WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?
WHAT ?
YEAH, ME TOO! I SWEAR !!
BOSS TIAN! IF THIS IS ABOUT YOUR SECRET, WE PROMISE WE WON'T TELL A SOUL!


I'LL MISS YOU GUYS
OOPS, YOU JUST SAID A NO-NO
WE'RE TALKIN' ABOUT THAT DAMNED WIG!!
GULP!!
I REALLY DON'T KNOW WHAT YOU GUYS ARE TALKING ABOUT! BYE BYE!
NOOOO!!

THERE AIN'T ENOUGH
THE STAIRS ...
...TIME !!

BWAAAAH!!
OH NO!
MY HAIR!
PHEW! NOT A HAIR OUT OF PLACE!
COUGH! COUGH! OW, OW OW, OW OW!
SHIT! I HAD A LITTLE ACCIDENT!

LING WANG!
HEY!
I'M NOT LETTING YOU OFF THE HOOK THIS EASY, YOU HEAR?!


ガ"
"

WHAT ?!
THE OLD MAN WASN'T A HALLUCI-NATION AFTER ALL...

HEY! HEY! HEY!
IT'S JUST LIKE THAT TAOIST PRE-DICTED!

HEY!

UHHH ...
UH ...
AROUND WHEN THE DISEASE STARTED EATING INTO MY BODY...
THIS OLD TAOIST SUDDENLY APPEARED AT THE FOOT OF MY BED ONE NIGHT
WH.... ?!
!!!!

WHO THE HELL ARE YOU ?!
HEY!
...LING WANG... NAY, MANG KUANG-YUN DISCIPLE OF HOKUTO SONKAKEN!
I REALLY FEEL SORRY FOR YOU...
YOU CAN SEE THAT, YES?
I WANT YOU TO LOOK OUT THE WINDOW ..
WHAT DO YOU WANT WITH ME?!
.....!?

I MOURN FOR YOU, MANG KUANG-YUN I'M THE ONLY ONE
POOR FOOL. WHILE SHARPENING YOUR SKILLS, YOU'VE WHITTLED YEARS OFF YOUR LIFE
WHY ...?
.....
THE DEATH STAR!!
!!!
.....
.....
HM?
..WHAT DO YOU WANT? MONEY? WOMEN?
BEFORE YOU DIE ...
.....

!!
YOU WANNA GRANT ME A WISH, LET ME FACE OFF WITH THE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN!!
ALL I EVER WANTED WAS TO BE THE STRONGEST MAN IN HOKUTO!
ピ
ヒ
!!
フ
ー

HUH?! ALL MY DEFENSES AND HE TOUCHED ME, JUST LIKE THAT?
I HAVE EXTENDED YOUR LIFELINE A BIT
AND NOW I CAN'T MOVE! WHO IS THIS OLD MAN?!
ENJOY YOUR JOURNEY, MAN OF HOKUTO...
...THE JOURNEY OF YOUR FATE!
..HE HAD THE CREEPIEST LAUGH
"JOURNEY OF FATE"?! HE SAID THAT?
YEAH A JOURNEY OF FATE
THAT OLD TAOIST
HE DIDN'T HAPPEN TO LOOK LIKE A BEGGAR WITH ROTTEN TEETH, DID HE?

I MET HIM WHEN I HAD ONE FOOT IN THE GRAVE MYSELF...
DON'T TELL ME...
.....
DO YOU KNOW HIM?
WHAT!? HOW DO YOU KNOW?
SO HE CAME TO YOU, TOO..
HE SAID SOMETHING LIKE "MAN OF HOKUTO... MAY YOU HAVE A FORTUITOUS JOURNEY!"
IT WAS MY DESTINY TO MURDER PAN GUANG-LIN AND YU-LING
...BUT I DIDN'T
HE MIGHT BE SOMETHING DIVINE
I THOUGHT MAYBE HE WAS JUST A FEVER DREAM
OH, HE'S REAL ENOUGH ..

I HAVE NO REGRETS
!!
I'VE ENJOYED THE JORNEY OF MY FATE...
ドクン!
BY REFUSING TO KILL THEM, I CHANGED MY DESTINY
AND SO, I GOT MY WISH...
LING WANG ...
HUH ?!
ABOUT YU-LING'S WHERE-ABOUTS..
KENSHIRO ...
YOUR FATE MUST'VE CHANGED, TOO...
HEY, DON'T DIE ON ME!

I'M NOT TELLING YOU!
WHERE?! WHERE IS SHE?!

WHY, YOU...
!!

I'LL BE KEEPING AN EYE ON YOU.. FROM THERE
AND .
THEN, SOMEDAY, I BET YOU'LL MEET HER AGAIN. THAT'LL BE THE JOURNEY OF YOUR FATE
PFF.. YOU GOTTA PUT YOUR LIFE ON THE LINE.. AND WISH WITH ALL YOUR HEART

KUANG-YUN
...ENJOY THE JOURNEY OF YOUR FATE...
KENSHIRO ...
!!
IDIOT...
WHAT KIND OF LAST WORDS ARE THOSE! KUANG-YUN ...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 41 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

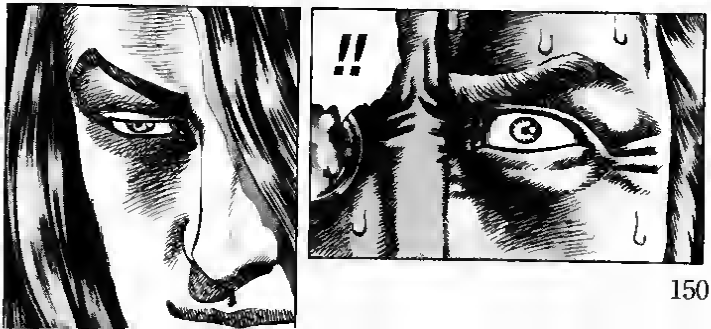
SHANGHAI, HEADQUARTERS OF THE FRENCH CONCESSION
WHAT ...?!
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM
WHAT HAVE I DONE?!
WHAT IS THE MEANING OF THIS?!
... COMMIS-SIONER CARNE
NOTHING MORE THAN MEETS THE EYE, FRANCE IS CALLING YOU HOME...
I DON'T SEE WHY I AM BEING REPR MANDED!
DID THE CONSULATE DISCOVER SOMETHING!? SOMETHING IN MY PERSONAL HISTORY...!? SOMETHING IN MY PERSONAL AFFAIRS .!? WHAT...!
HUH!!

I BELIEVE THEY WANT TO LOOK INTO YOU "ASSOCIATION" WITH THE HONG HUA HUI... CARELESS, MONSIEUR
CHAPTER 42
THE MASSACRE REQUIEM

RUMOUR HAS IT THAT HUANG XI-FEI OF THE HONG HUA HUI WOULD TAX THE PEOPLE OF SHANGHAI TO PAY YOU OFF
OUCH! OUCH!
OUCH! HA! HA!
YOUR BIRTHDAY PARTY
PERHAPS YOUR FIRST MISTAKE WAS...
B-BUT HOW DID THEY GET WIND OF MY PERSONAL DEALINGS?!
CIVIC ORGANIZATIONS ARE IN AN UPROAR OVER WHAT THEY SEE AS AN ALLIANCE BETWEEN OUR POLICE AND A TRIAD GANG SO OUR GOVERNMENT IS FORCED TO ACT!
INDEED NORMALLY, BRIBERY IS A TRIVIAL MATTER. EXCEPT IN THIS CASE, IT IS ALL OVER THE NEWS-PAPERS BACK HOME
THE FOREIGN MINISTRY IS CALLING ME BACK FOR SOMETHING THAT TRIVIAL...?
WH... WHAT...?
HUH!!
AH!!
I'M SURE YOU UNDERSTAND FOR THE TIME BEING, THE POLICE OF THE FRENCH CONCESSION MUST SEVER ALL TIES WITH THE HONG HUA HUI

MERDE! WHY AM I BEING MADE THE SCAPEGOAT HERE?!
WE ALL DO IT! WHY MUST I BE MADE AN EXAMPLE OF?!
VERY WELL! THEN I'LL DRAG THE OTHERS DOWN WITH ME!
.....

A WORD OF ADVICE, COMMISSIONER CARNE
DO NOT ACT RASHLY


!!

!?
COLONEL DE GIESE, PLEASE! TELL ME WHAT TO DO!
!
A FORGED PASSPORT AND I'VE ARRANGED PASSAGE FOR YOU ON A SHIP BOUND TO SOUTH AMERICA
A PASS-PORT?!
OH!
COLONEL YOU ARE TOO GOOD TO ME!
AND THIS SHOULD BE ENOUGH TO COVER ALL YOUR EXPENSES, NON?
BEST TO LAY LOW UNTIL THE HEAT IS OFF, MON AMI
.....
I AM SO RELIEVED! HA HA HA!
OF COURSE!
COLONEL DE GUISE... DO YOU THINK I MIGHT BE ABLE TO RETURN TO SHANGHAI SOMEDAY?

I WOULDN'T PRAY TO THAT GUY IF I WERE YOU

WHAT WAS THAT ?!
MM?!
IT... IT WASN'T ME, BOSS PAN
?
A-HEH HEH...
I KNOW A BAD CHARACTER WHO PRAYED TO HIM AND WOUND UP DEAD BEFORE HIS TIME

KENSHIRO
ALIVE, I SEE
UH-HUH

LING WANG?
DEAD
YEAH, I KINDA FIGURED
LEND ME A HAND, WILL YA? MY LEGS AREN'T WHAT THEY USED TO BE
.....
OOPS
WAIT. BETTER TO TAKE THIS HAND
KENSHIRO
I GUESS WE'VE BOTH TAKEN OUR SPILLS

I'M GLAD YOU MADE IT BACK

THAT'S ONE OF THE REASONS I'M HERE
YU-LING WAS FOND OF THIS SKINNY, NAKED GOD

THEN NEXT TIME, SAY A PRAYER FOR MANG KUANG-YUN
WHAT ?

YEAH
YOU WERE PRAYING FOR YU-LING?

KENSHIRO ...YOU'RE NOT I MEAN..
YEAH
YU-LING IS ALIVE ...?!
!!
SHE'S ALIVE
HE DIDN'T KILL YU-LING
!!
SHE'S GOT A NEW LIFE NOW... KUANG-YUN WOULDN'T SAY WHERE...
HE ROBBED YU-LING OF HER MEMORY
BUT YOU CAN BEAT IT'S NOWHERE NEAR SHANGHAI
EXCEPT WHAT?!
KUANG-YUN KNEW HE WAS DYING..
HE DEFIED ORDERS -AND HIS FATE- AND LET YU-LING LIVE EXCEPT ..

GET HER BACK... AND GET HER CAUGHT UP AGAIN IN OUR BLOODY BUSINESS? OUR VIOLENT DESTINIES?

IF HE HADN'T WIPED HER MEMORY AND SENT HER AWAY...
...THE HONG HUA HUI WOULD'VE KILLED HER BY NOW

I'LL MEET YU-LING AGAIN...
BUT WHERE AND WHEN I'LL LEAVE UP TO FATE

LET'S GET HER BACK
OK...

FATE HAS ALREADY CHOSEN MY PATH
THAT'S ALL I CAN DO

KEN-SHIRO

THRE ARE STILL A LOTTA THINGS THAT I WOULDN'T WANT YU-LING TO SEE
YOU'RE RIGHT
!
THE PRIEST IS IN THE CONFES-SION BOOTH
BOSS
I'M LISTENING, LOST SHEEP
I'D BETTER FIND SOME WAY TO CONVERT THE NEXT BOSS ASAP
JESUS! BUSINESS HAS GONE DOWN THE TUBES SINCE BOSS HUANG GOT HIMSLEF KILLED!
AAAH..
REPENT AND ASK FORGIVENESS FROM OUR LORD

YOU ASK THE LORD'S MERCY FOR SUCH A GRIEVOUS SIN?!
THIS IS MY CHANCE !!
I HAVE A FEELING HE'D BE FORGIVING... IF THE STATUE OF JESUS OUT THERE GOT GILDED IN GOLD
!!
DON'T TELL ME... THIS GUY'S THE HEAD OF THE QING BANG!

YOU'RE FAMILIAR WITH THE HONG HUA HUI AND THE POLICE OF THE FRENCH CONCESSION, RIGHT? THEY MURDERED A LOT MY QING BANG BROTHERS
YOU THERE, FATHER? I GOT A CONFESSION TO MAKE

WELL, I'M GONNA MASSACRE ALL THOSE BASTARDS!

I HAVE TO MAKE THIS GOOD!
MMM... MM? ...MM-HM...
NAMU-NAMU AMI-AMI NAMU-AMI...

WAIT A MOMENT, MY SON!

WOW! GOLD!! IT'S REAL GOLD!!
ゴールド!!

JESUS WILL REALLY SHINE WITH THIS

THAT'S REALLY GENEROUS OF HIM
DO WHAT YOU HAVE TO DO! KILL WHOEVER YOU WANT! BANG BANG!
OOH! IT'S A MIRACLE! GOD HAS FORGIVEN YOU, MY SON!!
WHAT ?!
THE GUY I WANT IS SUPPOSEDLY A MAN OF THE CLOTH. ISN'T THAT BAD?
YES, I'M SURE! GO AHEAD!
BUT THERE'S THIS ONE GUY I REALLY WANNA GET OUT OF THE WAY FIRST YOU SURE IT'S OK?
AND THEY WERE THEN SLAUGHTERED AFTER THAT DIRT BAG PRIEST BLABBED THEIR SECRET CONFESSIONS TO HUANG!
SEE, A LOT OF MY FRIENDS CONFESSED TO HIM BECAUSE THEY DIDN'T KNOW HE WAS SIDING WITH HUANG OF THE HONG HUA HUI..
"NO!" HE COMMANDS. "PUT THE GUN DOWN!"
THE LORD IS CRYING OUT...
WAIT MY SON !!
WHAT ?
WHAT? HE'S... TALKING ABOUT ME?!
WHAT'S THIS?!
AGH!

IF IT'S MORE GOLD HE WANTS...
NO, NO... HE HAS MORE THAN ENOUGH!
OH, COME ON! HUANG ALWAYS USED TO GO AROUND SAYING THAT GOD WOULD GIVE YOU THE GO-AHEAD TO GODDAMN ANYTHING IF THE PRICE WAS RIGHT!
UGH!!
HUANG MUST HAVE MISUNDERSTOOD!
THE LORD IS NOT MOVED BY MONEY!
AAGH!
HELP.. HELP...
SOMEBODY... HELP ME!
ASK THE LORD ...WHEN YOU MEET HIM!

MM...
THAT CROOKED FRENCH POLICE CHIEF, CARNE, IS ONBOARD A SHIP IN THE HARBOR!
BOSS PAN! WE JUST GOT WORD FROM COLONEL DE GIESE
...WE'RE GONNA PAINT THIS TOWN BLOOD RED!
TONIGHT ...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 43 BY SOUTEN SCANS

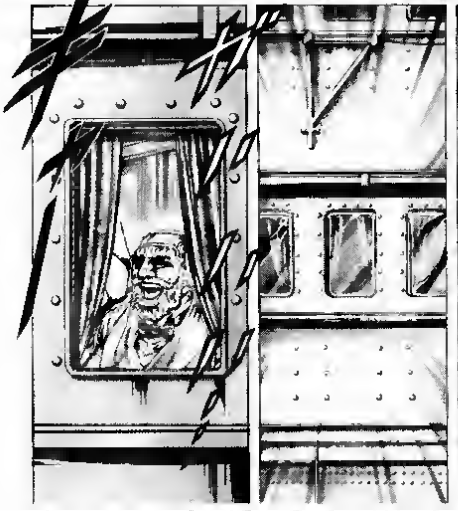
TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO

TRANSLATOR: ONSOKUMARU

EDITOR: ONSOKUMARU

CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/



CHAPTER 43
A MERCIFUL REVENGE

WHAT !? EMPTY ALREADY !?
DAMN ! I'M FORCED TO LEAVE SHANGHAI TEMPORARILY !

コーコン

HEY ! WE NEED MORE BOOZE !

OOOH !

THIS IS A BOTTLE OF OUR FINEST CHAMPAGNE. I HOPE YOU LIKE IT.
HMMM ! WHAT IS THIS MORON TALKING ABOUT?
... YOUR FRIENDS IN SHANGHAI WOULD LIKE TO PRESENT YOU WITH A GOING-AWAY GIFT ...
MR. CARNÉ ...
OHHH, WOW !
JUST LEAVE IT THERE !
HMM. THAT IS COLD
... IF IT'S NOT I'LL THROW YOU INTO THE HUANG PU RIVER !
WAITER !! THAT CHAMPAGNE HAD BETTER BE ICE COLD !
WHAT !? JUST ONE BOTTLE !?

YES... BUT,.. WHAT'S GOING ON !?
COLD ENOUGH FOR YOU ?
WAIT... I KNOW YOU...
PA... PA... PAN GUANG-LIN !!

W-W-WAIT !!
AGK!
... THE BULLETS HAVE BEEN CHILLED TOO.
AND NOT ONLY THE GUN...
HUUUUUH!
ENJOY THE TASTE !!
THIS IS A FAREWELL PRESENT FROM THE QING BANG !

A CATAS-TROPHE !!
A CATAS-TROPHE !!
A CATAS-TROPHE !!
IT'S A CATAS-TROPHE !!
A CATAS-TROPHE !!
RESIDENCE OF COLONEL CHARLES DE GIESE, INTELLIGENCE OFFICER OF THE FRENCH ARMY
C-COLONEL !!
I FINALLY FIND YOU !
COMMISSIONER CARNE WAS MURDERED !!
... INSPECTOR MALRAUX !
OH ! WHAT A SURPRISE ...

... IMPOS-SIBLE !
THAT'S ...
WHAT !?
WHAT !?
THEY'RE GETTING READY TO ATTACK THE HONG HUA HUI AND THE FRENCH POLICE WHO BACKED THEM UP !! WE NEED TO DEPLOY OUR ARMY !
AND EVEN WORSE, AN ARMED MOB OF QING BANG ARE GATHERING HERE IN SHANGHAI !
B... BUT ... !?
THANKS TO THEM, THE HONG HUA HUI AND THE CROOKED FRENCH COPS WILL BE WIPED OUT !
BECAUSE THE CURRENT SITUATION SUITS THE FRENCH GOVERNMENT VERY NICELY.
UNLESS OF COURSE YOU TOO ARE ALSO WORKING WITH THE HONG HUA HUI... MR. MALRAUX ?
DON'T GET INVOLVED AND DON'T ALERT THE HONG HUA HUI !!
GULP !
N-NO !
OF COURSE NOT !

DUM !
DUM DUM !
DUM !
DA-DUM !
LUM ! DADUM !

DUM !
DA-DUM !

MY HAIR DOESN'T FALL OUT OF PLACE THANKS TO MY IRON WIG !
EVEN WHEN I SWEAT ...
LUN ! DUM !
LUN ! DUM !

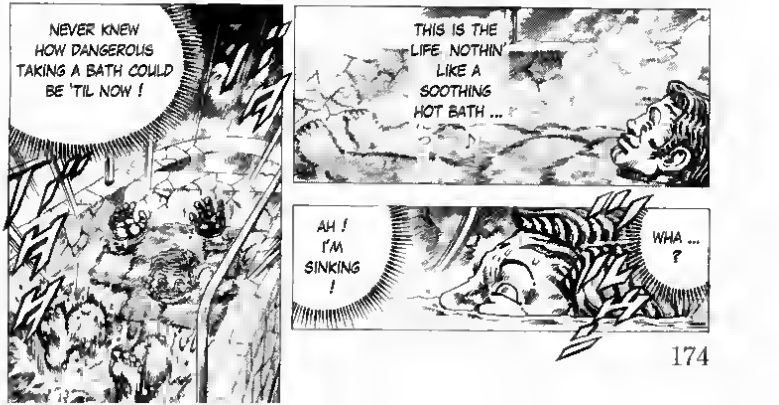
PFF ! IT'S NICE AND HOT !
HI !
HI ! HI !
TIAN XIE-FANG THIRD BOSS OF THE HONG HUA HUI

I USED TO BATH ALONE SO NONE OF THE OTHER GUYS WOULD KNOW ABOUT MY HAIRPIECE.
PUBLIC BATHS ARE VERY DANGEROUS !
SPLASH
SPLASH

SO WHAT IF IT MAKES ME ACCIDENT-PRONE ?
YOU GOTTA TAKE THE BAD WITH THE GOOD !
スミロ
BUT WITH THE IRON WIG BOLTED TO MY NOGGIN, NEVER AGAIN ! I CAN BE JUST LIKE EVERYBODY ELSE !
THEY'D GO "HEY, WHERE WERE YOU ALL THE TIME ?" OR "WHEN'D YOU SNEAK OFF TO THE BATH ?"
DA-DUM !
DA-DUM !
DADU-DAM !
HOW'S THE TEMPERATURE ?
MY OWN SLICE OF PARADISE ON EARTH !
AHH ! FROM NOW ON I'LL BE MASTER OF THE BATH AS WELL AS THE MEN !
... I CAN'T GET UP AGAIN !
DAMN ! IF I BEND AT THE WAIST ...

WE GOT YOU, BOSS !
MAN, HE'S HEAVY !
GASP ! GASP !
IDIOT ! WHO SWIMS IN A FOOT AND HALF OF WATER !!
UH ... I THINK THAT'S SUPPOSED TO BE SWIMMING !
HEY ! BOSS TIAN IS DROWNING !

A H H H ...
SHIT ! IT'S YOUR OWN DAMN FAULT FOR WEARING THAT DUMB IRON WIG !!
S- SORRY BOSS !
I COULDA' DIED IN THERE !
PUNKS ! TOOK YOUR SWEET TIME, HUH !?


NEVER KNEW HOW DANGEROUS TAKING A BATH COULD BE 'TIL NOW !
THIS IS THE LIFE NOTHIN' LIKE A SOOTHING HOT BATH ...
AH ! I'M SINKING !
WHA ... ?

MY SHOULDERS ARE KILLING ME !
WHO ASKED YOU !? NOW GET THE MASSEUSE IN HERE !
UH, BOSS, MAYBE YOU'VE HAD ENOUGH FOR ONE DAY ..
I WANNA CHANGE CAREERS !
GASP !
AGAIN!?
BUT REALLY KNEAD MY SHOULDERS.
START FROM THE NECK !
I WANT YOU TO DIG INTO MY SHOULDERS 'TIL YOUR GODDAMNED FINGERS BREAK !
DON'T BE A SISSY !
GOT IT
BET YOUR ASS I DID !
YOU CALLED FOR A MASSAGE ?

AS YOU WISH.
ウヂ
ウヂ
ウヂ
ウヂ
ズ
ズ
ズ
AGH!
AAGGHH!

HUH !?
MY SHOULDERS FEEL LIKE THEY'RE DISLOCATED !
HEY ! THEY ARE ! LOOK AT IT !
THEY'RE DIS- LOCATED !
ISN'T THAT WHAT YOU SAID ? "DIG MY FINGERS INTO YOUR GODDAMNED SHOULDERS 'TIL THEY BREAK" ?
NO, MORON ! THE OTHER WAY AROUND !
A G H !
NAH. TRUST ME ON THIS YOU'LL NEVER HAVE TO WORRY ABOUT STIFF SHOULDERS AGAIN !
W- WAIT ...
WAIT A SECOND ...

W-WHO THE FUCK ARE YOU ?!
AAAHH...
AAAAAAAGH !!!
AHH !
HEY! KEEP YOUR MITTS OUT OF MY WI.. MY HAIR !
Y-YAN WANG !
IT'S ME, KAPPA TIAN !
YOU- YOU'RE STILL ALIVE!

HEY ! YAN WANG'S HERE ! HE'S THE MASSEUSE !
WHAT THE HELL DO YOU CARE ?!
GET IN HERE AND HELP ME !
HE WAS ON YOUR SIDE ! ISN'T THAT KINDA LOW, EVEN FOR THE HONG HUA HUI !?
YEAH. BUT ONE OF YOUR SLUGS SHOT LING WANG !
PLEASE ...
... I'LL BE GOOD FROM NOW ON ... MERCY ...
YOUR GANG'S KILLED OVER 10,000 QING BANG.
THE SOULS OF MY PENG-YOU CALLED ME BACK TO SHANGHAI ... TO AVENGE THEIR DEATHS !
YOUR HENCHMEN ARE ALREADY WAITING FOR YOU IN THE OTHER WORLD
WHAT ?!
YOU'RE WASTING YOUR BREATH
.....

WHOAA!
I'LL LET YOU SOAK IN THE TUB FOR A WHILE.
ALL RIGHT. I CAN BE A MERCIFUL GUY.
MM ?
REALLY ? THAT'S... NICE OF...
TIAN XUE-FANG, THIRD BOSS OF THE HONG HUA HUI - TIME OF DEATH 5:13 PM. IMMEDIATE CAUSE OF DEATH: DROWNING.
TAKE OFF MY GOD-DAMNED WIG !
SOME-BODY . TAKE IT OFF !
... GOTTA USE MY HEAD ...
I CAN'T MOVE MY ARMS OR LEGS...
NO GOOD... THE IRON WIG IS TOO FRIGGIN' HEAVY !
GOT IT ! FLEX MY STOMACH MUSCLES AND...

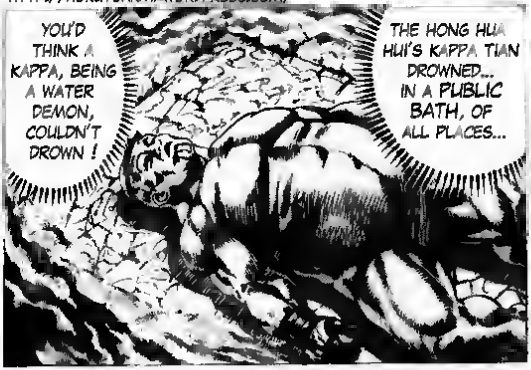
蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

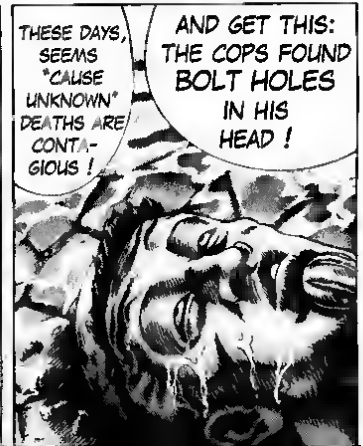
CHAPTER 44 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: ONSOKUMARU
TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO
EDITOR: ONSOKUMARU
CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/



AND IN A "UNRELATED INCIDENT", COMMISSIONER CAINE OF THE FRENCH CONCESSION WAS ALSO MURDERED !
YEAH, LIKE ALL THOSE HONG HUA HUI UNDERLINGS WHO GOT BUMPED OFF LAST NIGHT !



... READ BETWEEN THE LINES. THE BIG STORY'S THE RESURRECTION OF THE QING BANG !
CHAPTER 44: THE BEAUTIFUL MOUNTED OUTLAW

TODAY, WE WITNESS THE REBIRTH OF THE QING BANG.
BROTHERS ...

BON APPETIT !
TO COMMEMORATE THE OCCASION, A SPECIAL DISH HAS BEEN PREPARED FOR EVERYONE.

.....

!?
WELL, ALL RIGHT !

ドサ
GOLD
!
!!

BOSS ? WHAT'S THIS FOR ?
WOW !!

AND IF ANY OF YOUR MEN DIED BEFORE THEIR TIME, THROW THEM A FUNERAL.
TO GET YOUR GUYS BACK.

THANK YOU !
BOSS ...
WHAT'S WRONG BROTHER ZHOU ?
HM ?
DAMN ! WHAT'S TIAN'S IRON WIG DOIN' HERE ?
FUNNY. WHERE IS MY GOLD ?! AND WHAT THE HELL IS THIS ?!
!?

I DIDN'T ORDER THIS ... WHATEVER IT IS !
BROTHER PAN... I THINK WE GOT A MISTAKE HERE !
IS THAT HOW YOU TREAT AN EQUAL ?
LISTEN, BROTHER. FIRST, YOU GOT ME SITTING WAY BACK HERE. THEN, YOU DUMP THIS ON MY PLATE.
THERE IS NO MISTAKE
NO, NO...
DAMN ! HE KNOWS I WAS TIAN'S STOOLIE !
...I DIDN'T MAKE A MISTAKE
AND LIKE I SAID...
LIKE I SAID, THIS HAS GOTTA BE. A MISTAKE !

ONE OF TIAN'S MEN SPILLED HIS GUTS.
YOU DON'T SAY ?! DIRTY BASTARD !
SOME GUY GAVE A LIST OF QING BANG MEMBERS TO THE EX-OWNER OF THAT WIG.

NICE PIECE OF WORK, ACTUALLY, IS THIS MADE OUT OF METAL ?
YOU SAY THIS IS A WIG, HUH ?
!

HOW DO I LOOK ?

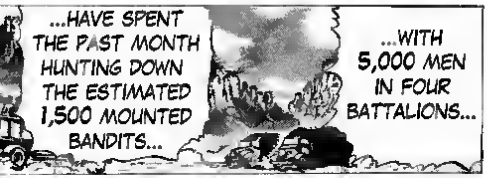
HEYYY, THIS DOES COME IN HANDY !
AGH !
YOU CAN'T TOUCH ME ! YOU CAN'T TOUCH ME !
HA HA HA !
UGH ...

TO THE QING BANG CODE OF BLOOD AND SHANGHAI, OUR SHANGHAI !
ALL RIGHT !! A TOAST ...
IT DIDN'T HELP YOU OUTTA THAT HAIRY SITUATION !
HANDY, HUH ?
YOU GOT MEE ...
CHEERS ! LET'S ORDER MORE !
HE ! HE !

.....
AW, C'MON ! TODAY'S A SPECIAL DAY ! WE'RE CELEBRATIN' !
WHEN'D YOU START HITTING THE HARD STUFF, KID ?
HEY, WAIT A MINUTE.
.....
.....
STILL... IT'D BE A LOT BETTER IF MISS YU-LING COULD BE HERE, TOO.
...AND WHAT SHE'S UP TO.
I WONDER WHERE SHE IS NOW...
MEMORIES OR NOT, YU-LING IS AN ANGEL.

EVEN THOUGH SHE'S LOST HER MEMORY, I EXPECT SHE'S LIVING IN A CONVENT, OR SOMEPLACE LIKE THAT...
HEBEI, CHINA.

WHAT THE HELL'S GOING ON HERE !
GRRRR !


...HAVE SPENT THE PAST MONTH HUNTING DOWN THE ESTIMATED 1,500 MOUNTED BANDITS...
...WITH 5,000 MEN IN FOUR BATTALIONS...

YOU ...
... AND HAVE CAPTURE THESE TEN !

WE, THE JAPA-NESE MAN-CHU-KUO ARMY ...
Y-YES SIR !
SERGEANT ! I ASKED YOU WHAT THE HELL'S GOING ON HERE !?

TO THINK THESE 1,500 THIEVES ARE LED BY A WOMAN! INCREDIBLE !
CLAM IT !!
HEH HEH. YOU JAPANESE ARE ISLANDERS! DO YOU REALLY THINK YOU CAN TAME A CONTINENT ?
"CAPTURED"?! OLD MEN AND CHILDREN !?
MORON !!
I'M SO- OUCH !
... LET HIM GO FREE !
PLEASE, HE'S JUST A CHILD ! I'M BEGGING YOU .. AS AN HONORABLE JAPANESE SOLDIER—
WHAT ?!
HUHHH ...
SHE MUST BE A GIANTESS TO COMMAND SUCH A FORCE !
DON'T YOU DARE TALK BACK, OLD MAN !
YES, SIR !
ANYWAY, WE'VE GOTTA SET AN EXAMPLE LET THE EXECUTION BEGIN !

HOWEVER... TELL ME WHERE THE WOMAN -YOUR LEADER- IS AND I MAY LET YOU GO.
IF WE DON'T KILL YOU WHEN WE GET THE CHANCE, YOU'LL KEEP COMING BACK TO PESTER US !
ROUNDING UP THE LOT OF YOU BANDITS IS LIKE SWATTING FLIES !
I'D RATHER HAVE YOU RUNNING IN CIRCLES, CHASING AFTER HER 'TIL THE DAY YOU DIE—
AHHH... THAT I CANNOT DO.
HM ?
OFF WITH ALL THEIR HEADS !
WHERE'D THAT HORSE COME FROM ?

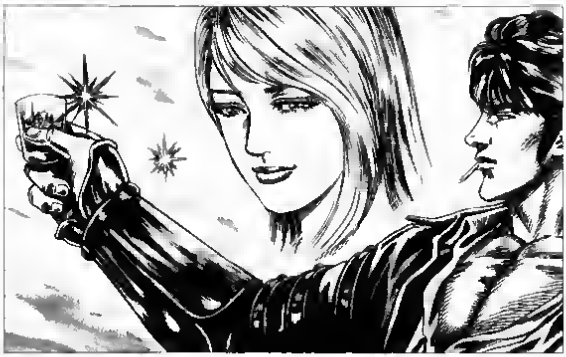
!!!

SOME-BODY LOOKING FOR ME ?
BOSS !
BOSS !

NOW, THIS IS A PIECE OF ASS I WOULDN'T MIND GOING AFTER !
AND SHE'S A KNOCK-OUT !

THE BANDIT LEADER, LI XIU-GAO !
IT- IT'S HER !

AH !
B-BUT, LIEU-TENANT! SHE'S GOT A GUN !
GET HER !!
THAT'S RIGHT ! ACK !
YOU AND YOUR MEN CAN CHASE EACH OTHER AROUND... IN HELL !
TO BE CONTINUED ...



この物語はフィクションです。実在の人物・団体・
事件等には、いっさい関係ありません。

BUNCH COMICS

蒼天の拳 ④

初出　週刊コミックバンチ第39号(2002年3月28日号)～第52号(2002年7月5日号)

発行――2002年8月16日　初版

著者――原哲夫／監修・武論尊

発行者――佐藤隆信

発行所――株式会社 新潮社
〒162-8711　東京都新宿区矢来町71
コミック事業部TEL.03-3266-5453
読者係TEL.03-3266-5111
http://webshincho.com

印刷・製本――凸版印刷株式会社

アートディレクター――福田亮一

カバーデザイン――寺門美絵

コンテンツ配給――株式会社 コアミックス
〒180-0004　東京都武蔵野市吉祥寺本町1-31-11
K田ビル4F
TEL 0422-28-0414
http://www.coamix-co.jp

©Tetsuo Hara Buronson 2002 Printed in Japan

乱丁・落丁本は、ご面倒ですが小社読者係あてお送り下さい。
送料小社負担にてお取り替えいたします。
ISBN4-10-771051-3　C0979
価格はカバーに表示してあります。

蒼天の拳

4

原哲夫
監修・武論尊

蒼天の拳 4
原哲夫 監修・武論尊

RYU NG HI COMICS

SHINCHOSHA

9784107710512

1929979005054

ISBN4-10-771051-3

C9979 ¥505E

定価：本体505円（税別）

雑誌 47551-52

蒼天の拳 4

潘親分復活の喜びもつかの間
遂に、霊王 芒狂雲と拳志郎が
直接対決！
狂気に彩られた北斗孫家拳の前に
拳志郎はどう闘う!?

蒼天の拳

4

原哲夫

監修・武論尊

蒼天の拳

CONTENTS 4

CHAPTER 34 - SIGNAL OF RESURRECTION 005

CHAPTER 35 - THE FIST OF MADNESS 022

CHAPTER 36 - AFTER THE MADNESS 040

CHAPTER 37 - THE EVIL PATH 058

CHAPTER 38 - A GIFT FOR HIS AMBITION. 076

CHAPTER 39 - THE SORROWFUL LULLABY 094

CHAPTER 40 - THE ATTACK OF THE HONG HUA HUI 111

CHAPTER 41 - THE JOURNEY OF FATE 129

CHAPTER 42 - THE MASSACRE REQUIEM. 147

CHAPTER 43 - A MERCIFUL REVENGE 164

CHAPTER 44 - THE BEAUTIFUL MOUNTED OUTLAW. 181

人物紹介&あらすじ

「三国志の時代にあみだされた究極の暗殺拳「北斗神拳」……千八百年の歴史の中で最も無敗奇烈と呼ばれた男がいた！その名は霞拳士相伝「北斗神拳」

蒼天のごとく壮大な男だ！

忘れる!!

一九三五年、上海――。黒社会の巣窟と化した魔都は、極悪非道な秘密結社「紅華会」によって支配され、かつて拳志郎が戦いを共にした「青幇」の仲間たちは、次々と殺されていった。

日本で平和な日々を送っていた拳志郎だったが、愛する潘玉玲までも「紅華会」に殺されたと知り、迷に上海に舞い戻った！

「青幇」の仲間・葉と合流した拳志郎は、まず「紅華会」の三番頭・黄西飛を倒し、次に朋友・潘光琳を幽閉していた四番頭・呉東来を攻略、潘を救出して「青幇」復活への足がかりとした。

だがその喜びの一方で、新三番頭・田学芳と北斗孫家拳最強の男、霊王が戦いの準備をしていたのだった…。

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 34 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: EFFATUS

CONTRIBUTOR: GRIFFONDOOR

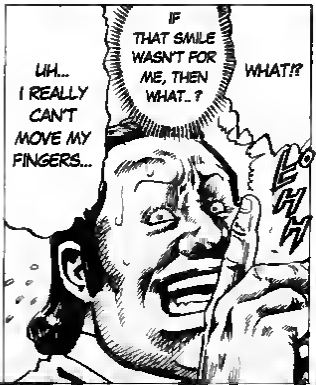
PEACE HOTEL
CLOSED
GROAN
ONE MORE TIME.
NO, NO, NO. IT SHOULD BE A HALF TONE LOWER.
HM?
I'VE BEEN PLAYING FOR FOUR HOURS STRAIGHT. PLEASE LET ME TAKE A BREAK...
...MY FINGERS WON'T MOVE...
BUT MY...
UGH...

I SEE...
HMM...
CHAPTER 34
SIGNAL OF RESURRECTION

AND LOOK AT THE PUNY WRITE-UP THEY GAVE ME COMPARED TO WU'S OBITUARY.
BUT FORGET IT, THOSE PUNKS AREN'T GONNA GET A RISE OUT OF ME.
THIS IS A DECLARATION OF REVENGE!
PAN GUANG-LIN... IS GOING TO GIVE THE FUNERAL ORATION AT MY FUNERAL?

HUH?
HM?

HE KNOWS I DID MY BEST. NOW HE'LL LET ME GO!
HE SMILED! LING WANG ACTUALLY SMILED!


UH... I REALLY CAN'T MOVE MY FINGERS...
IF THAT SMILE WASN'T FOR ME, THEN WHAT..?
WHAT!?

PLAY IT AGAIN. FROM THE TOP.
WHO SAID YOU CAN STOP?

BUT MY FINGERS WON'T...
HE...HE'LL KILL ME IF I DON'T PLAY !!
ONLY PARALYZED FINGERS? NOW THAT'S ODD.
MAYBE I SHOULD MAKE THE REST OF YOUR BODY FOLLOW SUIT.
WH...!?
ズガ
HM. ALL OF A SUDDEN, YOU'RE BETTER.
I'M PLAYING!!
HEY! I'M PLAYING!

FORCING THIS POOR GUY TO PLAY...
...THAT'S NOT NICE.
HA HA...
HA...

...YAN-WANG!
THOSE THINGS YOU WROTE ABOUT ME... THAT WASN'T VERY NICE EITHER.

THE GUY HERE WHO WROTE MY DEATH NOTICE WAS QUITE COOPERATIVE IN TELLING ME YOU PLAY THE PIANO HERE...
HUMPH. YOUR FAULT FOR KEEPING ME WAITING

THE NEW WORLD
OH!
AAAH!
OOH!

THEY'RE PROBABLY SURVIVING MEMBERS OF THE QING BANG.
TSK
TSK
HEY, WHAT'S GOING ON OUT THERE?

TSK!
THE PAPERS REPORTED THAT PAN GUANG-LIN, WHO'S SUPPOSED TO BE DEAD HIMSELF, IS HOLDING A FUNERAL FOR LING WANG HERE.

...THEY ACTUALLY PLAN ON CARRYING OUT A FUNERAL?
ALL THOSE PEOPLE OUT THERE...
I'M THE NEW MANAGER OF THE NEW WORLD!
WHY WASN'T I INFORMED!?
ZHU FU-DE, THE NEW MANAGER OF THE NEW WORLD.
I DEMAND AN EXPLANATION!
UNBELIEVABLE!
HMM.. IT WOULD SEEM SO, SIR.
HM?
I NEVER GAVE AUTHORIZATION FOR THIS!!

ガラ
ガラ

ガラ
ガラ

WHERE ARE YOU GOING?
HEY!

ガラ

!

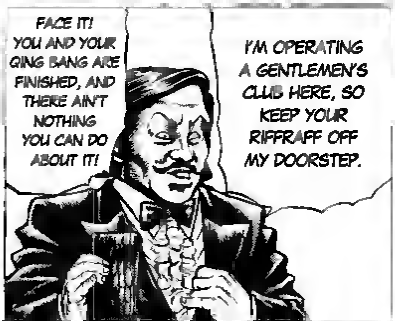
!
...
PEOPLE AFFILIATED WITH THE QING BANG, WHICH ONCE RULED THE UNDERWORLD OF SHANGHAI, ARE SAID TO NUMBER IN THE HUNDREDS OF THOUSANDS NOW. THEY LIVE IN THE SHADOWS UNDER THE BRUTAL RULE OF THE HONG HUA HUI, PRAYING FOR THE EVENTUAL RESURRECTION OF THE QING BANG
MASTER ZHU, THEY'RE RIGHT OUTSIDE!
TSK!
WHAT!?
I DON'T CARE WHO THEY ARE OR HOW MANY, I'LL GIVE 'EM ALL THE BOOT!
GULP!

WHAT IS THIS!? HOW'D THERE GET TO BE SO MANY OF THEM?
WHAT...?

IS THAT REALLY YOU, YE?
HUH!
YE!?

IF IT ISN'T GOOD OLD "ZHU THE RAT"! IT'S ME, YE.
WELL, LONG TIME, NO SEE...

WHAT'S ALL THIS, YOUR IDEA OF A PRACTICAL JOKE?
HUMPH
IT'S ACTUALLY "MR. YE" TO YOU.


FACE IT! YOU AND YOUR QING BANG ARE FINISHED, AND THERE AIN'T NOTHING YOU CAN DO ABOUT IT!
I'M OPERATING A GENTLEMEN'S CLUB HERE, SO KEEP YOUR RIFFRAFF OFF MY DOORSTEP.

GO ON! PICK IT UP, THEN GET LOST!
HERE, BUY YOURSELVES SOME RICE OR SOMETHING!
YOU'RE THE ONE WHO'S GOING SOME-WHERE.
A GENTLE-MEN'S CLUB IS NO PLACE FOR RATS.
BUT BEFORE I PULL THE TRIGGER, I'LL TELL YOU WHO BELONGS HERE: THE NEW THIRD HEAD OF THE HONG HUA HUI, BOSS TIAN! HE OWNS THIS PLACE NOW!
THAT REMARK JUST COST YOU YOUR LIFE, MY FRIEND!
WRONG. THIS ESTABLISH-MENT...
...BELONGS TO BOSS PAN!!

NAH, HE'S RIGHT THERE.
WHAT?
HUH?
PAN'S DEAD. WHAT, DO YOU WANNA HOLD A SEANCE?
MAYBE WE SHOULD ASK HIM.

...
TSK TSK
GO ON. OPEN IT.

!!

BOSS...
BOSS PAN!?
HUH!?
HA...
HA HA
SEE? WHAT'D I TELL YA?
YOU TRYIN' TO SPOOK ME?
UH...
OH...

NOOOO!
THE ANSWER IS NO! I DON'T REMEMBER GIVING A RAT THE RUN OF THE PLACE!

...MY PENG-YOU !!
SORRY YOU HAD TO WAIT SO LONG...
WELCOME BACK, BOSS!!
BOSS PAN!!
BOSS PAN!!

OOPS.
MEANWHILE, I'VE GOT A SCORE TO SETTLE WITH YOU.
IT'S PAN'S JOB TO GET THE QING BANG BACK TOGETHER AGAIN.
...THAT YOU WERE A MUCH BETTER PIANIST.
HUMPH. I HEARD...
IT'S GOOD ENOUGH FOR A GUY LIKE YOU.
IT'S A REQUIEM IN YOUR HONOR.

STOP SUPPORTING NARUTOFAN.COM

DEAR MANGA FAN,

AS I'M SURE YOU'RE ALREADY WELL AWARE OF - A SITE EXISTS ON THE INTERNET CALLED ***WWW.NARUTOFAN.COM***. THE OWNER (TAZMO) OFFERS 2 PROGRAMS THAT CHARGE YOU A MONTHLY FEE TO DOWNLOAD MANGA AND ANIME ONLINE.

EVERY WEEK TAZMO WILL GRAB THE LATEST MANGA FROM OUR WEBSITES OR IRC CHANNELS AND POST THEM UP ON HIS SUBSCRIPTION SITE WITHOUT PERMISSION.

I AM ENCOURAGING EVERY CURRENT SUBSCRIBER TO CANCEL THEIR PAYMENTS TO THIS UNSCRUPULOUS OPPORTUNIST. TAZMO IS MAKING A (LIKELY VERY DECENT) LIVING OFF OF CHARGING PEOPLE FOR THE HARD WORK OF THE RAW PROVIDERS, TRANSLATORS SCANLATORS, AND OF COURSE THE ORIGINAL MANGAKA/PUBLISHERS. THIS BUSINESS VENTURE IS NOT ONLY MORALLY WRONG, IT IS THE ILLEGAL SALE OF COPYRIGHT MATERIAL THAT HE POSSESSES NO RIGHTS TO - AN ENDEAVOR THAT WILL SOONER OR LATER RAISE UNWANTED ATTENTION TOWARDS THE COMMUNITY.

MOST PEOPLE PAYING HIS FEES ARE UNAWARE THAT THEY CAN QUICKLY AND EASILY GET ALMOST ANY DECENT SERIES HE OFFERS *WITHOUT REGISTRATION OR PAYMENT* OFF OF WEBSITES LIKE.

HTTP://WWW.MANGAHELPERS.COM
AD FREE FORUM, THE BEST SITE TO GET & DISCUSS THE LATEST MANGA RAWS, TRANSLATIONS & SCANLATIONS.

HTTP://WWW.ONEMANGA.COM
DOZENS OF SERIES AVAILABLE FOR ONLINE VIEWING ONLY A COUPLE NON-INTRUSITE BANNER ADS

HTTP://WWW.MANGAUPDATES.COM
LINKS TO PRETTY MUCH EVERY MANGA RELEASE

HTTP://WWW.MANGAHUT.COM
ANOTHER UP AND COMING ONLINE VIEWER WITH A GREAT SELECTION

OR OF COURSE, THE WEBSITE / IRC CHANNEL OF THE SCANLATOR

OTHERS ARE UNDER THE ILLUSION THAT THEY'RE "SUPPOPTING" NARUTOFAN.COM SINCE HE "ONLY CHARGES WHAT'S NECESSARY TO MAINTAIN THE SITE" (ACCORDING TO HIM) AND IF THEY DIDN'T SEND IN THESE "DONATIONS" OR KEEP THEIR SUBSCRIPTIONS, IT WOULD BE BAD FOR THE NARUTO COMMUNITY. LET ME TELL YOU THIS - IF NARUTOFAN.COM DISAPPEARED TOMORROW IT WOULDN'T EVEN CAUSE A TINY RIFT. PEOPLE WHO ENJOY DISCUSSING THEIR FAVORITE SERIES WILL FIND OTHER, BETTER WEBSITES. THE RELEASE TIMES / AVAILABILITY OF MANGA AND ANIME WOULD BE COMPLETELY 100% UNAFFECTED.

IF YOU'RE ONE OF THE MANY PEOPLE WHO PAY HIM MONTHLY, PLEASE STOP SUPPORTING THIS CRIMINAL FOR THE BETTERMENT OF THE COMMUNITY.

REGARDS,
THE VAST MAJORITY OF THOSE RESPONSIBLE FOR BRINGING YOU MANGA & ANIME

DRAFTED BY BLUO -- I ENCOURAGE ANY SCANLATOR TO SHARE THIS PAGE IN THEIR RELEASES